

9 MOT 8 I AREMARK



Kommunestyret i Aremark sa ja til vindmøller. Side 10 og 11

UNGDOMS-FESTIVAL



Mye moro og underholdning på ungdomsfestival. Side 18 og 19.

KONJAKK-LANSERING



Haldenkanalen Cognac er lansert med brask og bram. Side 12 og 13.

815 på Rømskog-fest

Vassendgutane skapte liv og feststemning på Kurøen i Rømskog.

Side 4 og 5





AVISA Grenseland JUNI 2012

Aremark

Innbyggere: 1.423
Areal: 321 km²
Kommunesenter: Fosby
Ordfører: Geir Aarbu (Sp)

Marker

Innbyggere: 3.518
Areal: 413 km²
Kommunesenter: Ørje
Ordfører: Stein Erik Lauvås (A)

Rømskog

Innbyggere: 688
Areal: 183 km²
Kommunesenter: Rømskog
Ordfører: Kari Pettersen (KrF)

Tar av meg hatten

LEDER

Lørdag 9. juni hadde jeg gleden av å overvære et lokalt arrangement som var så strøkent i region at jeg ikke kunne gjøre annet enn å ta av meg (cowboy)hatten. Det var 100-årsjubilanten Rømskog Idrettslag, med Jan Birger Holth i spissen, som inviterte til fest med dansebandet Vassendgutane.

Mange vakter var på plass, både profesjonelle og mange som stilte opp frivillig. Unge rømsjinger samlet tomme ølbokser i store søppelposer. Voksne rømsjinger sto i inngangen og sjekket billetter. Nyinnflyttede, nederlandske rømsjinger viste også at dugnadsånden lever i beste velgående. Henk Vijlbrief hadde sitt område å passe på, mens kona Manon, som er sykepleier, delte ut plaster til uheldige festløver. Sistnevnte var det et par av, men det ble ingen store uhell. Folk danset, pratet, smilte og lo over en kald pils. Ikke ble det regn heller, hvis en ser bort fra noen få dråper som kom idet Vassendgutane entret scenen.

Holth & co. var riktignok spent på hvor mange som ville komme til Kurøen denne kvelden. Mange billetter var forhåndsolgt, men arrangørene håpet at enda flere ville dukke opp. Ildsjelene hadde tross alt pådratt seg en viss økonomisk risiko ved å legge opp til et arrangement på den størrelsen.

– At fem hundre mennesker skulle komme hit og høre på Vassendgutane, var ren ønsketekning, sa Jan Birger Holth. Han hadde med andre ord ikke drømt om at antallet skulle ende på 815. Rømsjinger, markinger, folk fra Indre, Aurskog, Sverige, Tønsberg og Oslo kom for å høre på Vassendgutane. Dermed gikk ikke arrangementet bare i null, men ga også et ryddig overskudd til idrettslaget. Slikt kommer alltid godt med.

815 mennesker kom ikke til et arrangement som bar preg av at «vi er på landet» eller «på jordet». «På skauen» kan de tydeligvis dette med å arrangere. Det hele var solid gjennomført. Alt fungerte som det skulle. Timingen var perfekt, og ingenting så ut til å være overlatt til tilfældighetene. Festen med dens mange bidragsytere var et godt bevis på at dugnadsånden i bygda er i særklasse. Og ikke minst var den bevis på at et lokalt arrangement kan være profesjonelt gjennomført. Vassendgutane leverte varene. Det gjorde i høyeste grad også Rømskog IL.

Fleres som fortjener ros i denne omgang er et par kommunalt ansatte som jobber med kultur. Else Marit Svendsen i Marker har gjort en kjempejobb med å dra i gang både «Kunstnercamp» og «Familie- og

Ungdomsfestival». To kjempeiltak som vi håper og tror kan bli en tradisjon. Sist men ikke minst må vi nevne Rita Berget Lindblad i Aremark kommune. En kommuneansatt utenom det vanlige. Hun står på til alle døgnets tider, får ting til å skje, er engasjert og utålmodig. Egenskaper som er sårt trengt i kommunesektoren.



AG-utgivelser i 2012

Neste utgave av Avisen Grenseland kommer xxxxxx
I 2012 kommer AG etter følgende plan
(i parentes frist for annonsebestilling og levering av bidrag):

Onsdag 29. august - (21. august)
Onsdag 26. september - (18. september)
Onsdag 24. oktober - (16. oktober)
Onsdag 21. november - (13. november)
Onsdag 19. desember - (11. desember)

Kørrefestival i Rømskog

I dagene 1. til 5. august arrangeres Kørrefestivalen i Rømskog. Det er en etter hvert tradisjonsrik festival hvor arrangører på begge sider av grensen samarbeider.

ØVIND OTTERSEN, TEKST

På programmet står mange møter og mye flott musikk. Alt sammen på det flotte Kurøen-området, eller Kørren som det heter lokalt.

Det er Rømskog kr. ungdomsforening og SMU Østervallskog som står for arrangementet, godt støttet av sine respektive lokalbanker; Marker Sparebank og Westra Wermlands Sparbank.

Festivalen åpner onsdag 1. august med sommerpastor Martin Karlsson i Østervallskog. Deretter går det slag i slag med møter for store og små, sang og musikk. Fredagskvelden avsluttes med en stor konsert med Sweet Cherries & Stig Lindell. Arrangøren lover årets store musikalske overraskelse, og publikum anbefales å holde på cowboyhatten.

Lørdag 4. august byr på mange aktiviteter. Det blir både volleyballturnering og mestermøte. Barneevangelist Jarle Waldemar slipper etter hvert til før kvelden rundes av med en konsert med svenske Samuel Ljungblad og hans band. Ved midnatt avsluttes det hele med nattverd.



Avisa Grenseland er et felles organ for grensekommunene Aremark, Marker og Rømskog.

Redaktør: Siri M. Dalnoki
Redaksjon: Øyvind Ottersen,
Tore Robert Klerud
Grafisk design: Sunniva Hansen,
Runar Drønen

Besøksadresse:
Byline tekst & design,
Fosby, 1798 Aremark

Telefon: 99 22 1798

E-post: post@byline.as
www.byline.as

Trykk: Edda Trykk



Bli med på Pilegrimsvandring fra Nössemark til Aremark i sommer! Oppfordrer fra venstre Per Vidar Iversen, Dag Lund og Rita Berget Lindblad. Åshild Iversen og Bjørn Østensvig er også med og arrangerer vandringen, samt flere fra Nössemark, men de var ikke til stede da bildet ble tatt.

Pilegrimsvandring for sjette gang

I slutten av juli går igjen startskuddet for en ny utgave av «Pilegrimsvandring» fra Nössemark til Aremark.

SIRI M. DALNOKI, TEKST OG FOTO

– Det er viktig å understreke at Pilegrimsvandringen er for alle, uansett alder eller bakgrunn, sier Per Vidar Iversen og resten av arrangementskomiteen.

– Det pleier å være alt fra seksti til nitti deltakere. I fjor var aldersspennet elleve til åttifem år, opplyses det.

Til Dalen

Pilegrimsvandringen i Aremark og Nössemark ble arrangert for første gang i forbindelse med markeringen av unionsoppløsningen mellom Norge og Sverige. Men arrangementet ble såpass vellykket at den overlevde selve markeringen, og den begynner å bli en tradisjon.

Vandringen er fortsatt et samarbeid mellom blant annet historielaget og menighetsrådet i Aremark, Aremark kommune og foreninger i Nössemark på svensk side.

For norske deltakere starter turen på parkeringsplassen ved Aremark kirke. Herifra går det buss til Nössemark, hvor opplegget starter med «morgonbön» i Nössemark kirke.

Tradisjonen tro går bussen

videre til Dalen, hvor selve vandringen starter ved Rönnhögen. Turen går videre gjennom svenske og norske skoger til Byrvann, Elgtjern, Jettemoen, Rønningen, Espelund og Vik.

Ikke påmelding

– Totalt er vandringen på fjorten kilometer. Men for dem som ikke ønsker å gå hele turen, er det flere muligheter for å hoppe av underveis, men likevel få med seg slutten på Prestegården og i Aremark kirke. I Prestegården blir det spekemat og rømmegrøt og mulighet for bading i Aremarksjøen, før det hele avsluttes med Pilegrimsmesse i kirken.

Etter pilegrismessen i Aremark kirke går bussen tilbake til Nössemark med svenske deltakere.

Underveis i vandringen blir det historiske innslag og kåseri. Leif Svendsby har stått for dette ved tidligere pilegrimsvandring, men han står over denne gangen.

– Det er bare å møte opp ved Aremark kirke lørdag 28. juli. Man trenger ikke å melde seg på på forhånd, sier Rita Berget Lindblad, Dag Lund og Per Vidar Iversen.

WWW.STUDSRUD.NO



• Maling • Våtrom • Tapetsering
• Dekor • Interiørdesign • Flislegging



**Malermestere, malersvenner, dekorasjonsmalere
og lærling står til tjeneste**

Malermester Studsrud AS

Storgt. 63, 1870 Ørje. Tlf. 69 81 14 88. E-post: post@studsrud.no

Det var festivallignende tilstander og STOR stemning da idrettslaget inviterte til fest med dansebandet Vassendgutane fra Åmdal i Ørsta.



Glad gjeng fra Kirkerud camping på konsert.



Folksomt på idylliske Kurøen.



Fullt trøkk med «Vassendgutane» på Kurøen i Rømskog lørdag 9. juni. Bandet skapte feststemning til klokka ett på natta, til glede for over 800 publikummere fra fjern og nær.



Vakter og ølbokssamlere hadde litt å henge fingrene i i form av rydding. Festdeltakerne skapte liv og røre, men svært lite bråk.

Full fest på Kørren

SIRI M. DALNOKI, TEKST OG FOTO

Allerede da kvelden var ung, hadde mange rømsjinger og minst like mange folk utenifra inntatt Kurøen. Noen hadde tydeligvis startet festen tidlig for å få med seg kveldens hovedtrekkplaster og bandet bak plateutgivelsen «Festi Ekje

Slutt». Cowboyhatter og rutete skjorter var det mange av blant over åtte hundre publikummere.

En glad gjeng fra Kirkerud camping var med på å sette sitt festpreg på området fra første stund. Plassen foran scenen der bandet «Twisted Pairs» varmet opp, ble benyttet av danseglade festløver.

Oppvarmingsbandet gjorde for øvrig en imponerende jobb og ga jernet helt til Vassendgutane entret scenen og overtok.

Området var i ferd med å fylles godt opp idet den gule turnébussen til «Gutane» ankom Kurøen. Flere sikret seg bilder og en prat med bandmedlemmene så fort anled-

ningen bød seg.

Vassendgutane innfridde publikums forventninger og fikk bevist at de gjør seg fortjent til sitt rykte som stemningsskapende festcountry-band. Bandet holdt det gående til klokka ett på natta – festdeltakerne likeså, selv om flere kanskje skulle sett at «Festi Ekje Slutt».



Brannvarsling i Ørje kirke

Ørje kirke får nytt brannvarslingsanlegg, skriver Menighetsbladet. Anlegget skal monteres av Marker EI-Installasjon og er kostnadsberegnet til 77.500 kroner. Marker kommune har bevilget midler til anlegget.

Kanallekene 4. august

Det som for få år siden var et nytt og uprøvd arrangement tidlig i august, er nå blitt en årlig tradisjon i Ørje. Kanallekene arrangeres denne gang lørdag 4. august. Det er lagt opp til aktiviteter for både store og små. Og penger kan det også bli for de ekstra heldige, for ordførerens populære «fløtærilotto» arrangeres i år også.



Ordfører Stein Erik Lauvås og kultursjef Else Marit Svendsen håper at riktig mange finner veien til Kanallekene i Ørje lørdag 4. august. (Foto: Øyvind Ottersen)

ØYVIND OTTERSEN, TEKST

Det hele drar i gang klokka 10. Da er det fiskekonkurranse på Høvleritomta. Påmeldingen starter en time tidligere, og ansvarlig for konkurransen er

Marker Sportsfiskeklubb.

Klokka 10 starter også rebusløpet. Kanalmuseet har laget en rebusløype som passer for store og små.

Parallelt med fiskekonkurranse og rebusløp tar veteranbåten «Hans» med seg passasjerer på småturer. Ansvarlig for denne aktiviteten er Stiftelsen D/S Engebret Soot.

Sluseleker

Det vil også bli arrangert forskjellige leker/aktiviteter for barn i alle aldre. Blant annet ponniridning i regi av Ungdommens Kulturhus.

Stubbefolketeater fra scenen i slusene vil trekke mange publikummere. Teaterstykket «Røverungen Tvelugg» vises klokka 13.30.

Fjorårets store suksess «Lørdag i slusene» er tilbake i år, og klokka 13 synger Irene Wahl Nesset på scenen i slusene.

Kanallekene avsluttes med det som for mange er høydepunktet; «Ordførerens fløtærilotto». Det forhåndselges inntil 250 lodder på «nummererte stikker». Halvparten av inntekten går til Marker Kjøre- og Rideklubb. Den andre halvparten går til premier. Førstepremien er på inntil 20.000 kroner for vinnerstokken. I tillegg trekkes det på loddene to premier hver på 2.500 kroner.



Ingen tvil om at denne damen er glad i Vassendgutane.



Festivallignende tilstander på parkeringsplassen.



Folk koste seg på Kørren.



God stemning på dansegulvet.

Bestemor i Brakka

Unni Johansen tråkket sine barnesko på Bruket, området hvor Kanalmuseet holder til i dag. Her forteller hun om sine minner fra barndommen.



At en gammel morken trapp kan gi en gode minner fra barndommen er helt utrolig.

På Ørje Bruk, hvor det nå er museum, tråkket jeg mine barnesko. Mine besteforeldre heter Kristian og Olga Matilde Jensen. Bestemor var født Heed. Huset de bodde i ble kalt Brakka. Det er revet nå. Det er synd, for det huset var gammelt og originalt.

Min oppvekst og barndom var etter den tidens levestandard god. Som liten jente var jeg mye syk. Men med godt stell og god hjelp av familie gikk det bra. Jeg vokste opp i bestemors hus. Saugbrugs eide det, for mine besteforeldre jobbet for dem. Det var mye spennende som skjedde der. Det var mange unger å leke med. Liv og røre fra morgen til kveld.

Bestefar jobbet på Ørje Bruk i alle år. Bestemor vasket på Bruket og kontorene i Høyegården og Gundersenshuset. Jeg var så heldig at jeg fikk lov å være med bestemor. Det gjorde jeg så ofte jeg kunne, for var det et sted jeg likte å være så var det i Brakka hos mine besteforeldre.

På Bruket, som vi kalte Sliperiet, hvor også min far jobbet, handlet det om papir som ble skipet til Tistedalen i store lektere. Disse ble dratt etter en slepebåt. Jeg var med far til Tistedalen mange ganger. Det var spennende for en liten jente på fem-seks år.

Turen tok flere dager, så vi sov i lekteren Derkan. Minnes det var et stort rom med over- og underkøyer med halm i madrassen og en svartovn midt på dørken. Der ble det fyrt godt, kokt kaffe og stekt flesk. Vi måtte jo ha med mat for flere dager. Fort gikk det ikke.

Jeg var også med bestemor på vaskejobb. På kontorene fikk jeg lov å støvtørke telefon og dørhåndtak og skrive-

bordet. De mange fine stemplene på skrivebordet var forbudt område, men et stempel eller to fikk jeg sneket meg til. Skrivemaskinen var også veldig spennende. Nesten som pc i dag.

Så var det vasking på Sliperiet. De fleste arbeidere brukte snus. Rundt omkring i fabrikkens sto det såkalte spytebrakker. Dem skulle også vaskes, men jeg fikk ikke lov til å røre disse. Det var fare for smitte, sa bestemor. Hun hadde nok rett.

Så var det trappen som ble mitt arbeidsområde. Der det i dag er festsal, var det i min barndom spisesal for arbeidene. Der kan jeg se bestemor for mitt øye; ei lita rund trinse, blid som en sol, uten tenner, med blåforkle og gummistøvler. Hodetørkle over hårknuten og et stort forkle av sekkestrie var selve skureplagget. Når bestemor tok fram det visste vi ungene hva som skulle skje.

Det store gulvet i spisesalen ble kneskuret. Det var tre skurekjerringer som delte den jobben. Jeg tror bestemor var litt sjef. Jeg kan minnes at hun kommanderte og kritiserte. Hun var nøye og pirkete. Var det ikke bra nok, måtte det gjøres om igjen. Og som sagt, trappen var mitt felt. Å ligge på knea, med en striesekk under, stiv skurebørste, hjemmelaget grønnsåpe og skurefille av en godt brukt striesekk som bestemor hadde mjuka, som hun kalte det. Med andre ord var det stor forskjell med tanke på dagens moppehysteri.

I dag har vi nesten ikke tid til noen ting. Hva har vi å gi til de unge og til barna av minner i dag?

Min barndom i Brakka er jeg så takknemlig for. Å komme ned på Bruksområ-

det er som å komme hjem. Jeg er jo født der i huset som bestemor bodde. Min mor var født der, mine tanter, onkler og flere av mine søskenbarn. Da blir det litt familiært.

Tenk da alle vi søskenbarn var samlet i Brakka. Da var det liv. På vinteren var det aking i Sliperibakken. Det var så mye snø så det var ingen fare for å ake i elva. Vi gikk over slusene, vi løp om kapp over Dammen. Ingen datt i fossen eller i elva. Forsiktighet fikk vi inn med morsmelka.

I dag er Dammen låst.

Min bestefar var også vakt om natten på kraftstasjonen, da pleide jeg og bestemor å gå til ham med mat og kaffe. Det var spennende. Der sto de svære turbinene og durte og gikk og laget strøm til folk. Bestefar viste meg rundt. Med bestemors hånd i min var jeg trygg. Vi trasket rundt og så over saker og ting. Var noe galt, begynte det å ringe i en klokke.

I Lundinstua bodde familien Carl Aas og i Ferjeriet bodde min oldefar. Han var far til bestemor og het August Heed. Bak huset til bestemor sto det en fin bu. Der var det flere små rom, loft med trav eller hems. Mine besteforeldre hadde ni barn. De bodde trangt som dem gjorde på den tiden. Så når sommeren kom var det konkurranse om hvem som skulle bo på bua. Det var et festlig skue. På den kvelden samlet vi oss på butrappa. Da kom sveivegrammofonen fram, eller om noen tok en på toraderen, da var det svingom tjo og hei.

Min oldefar spilte torader. Det var et veldig godt samhold for alle som bodde i Brakka. Dem hjalp og støttet hverandre i sorg og glede.

AV UNNI JOHANSEN



Når søndagen kom, pyntet alle seg for å gå og se og ta imot DS Turisten. Det var søndagens høydepunkt for meg. Og var en riktig heldig, og Kaptein Nilsen i humør, fikk vi sitte på opp til øvre slusekammer. Det var spenning, det.

Det kom så deilige dufter fra Byssa. Det ble servert middag ombord må vite. Det var spesielt for en liten jentunge som aldri hadde vært med på sånt. Tenk middag på båt.

Slusemester Torolf Jensen var en streng mann. Stakkars den som gikk i veien for han. Den fikk sitt pass påskrevet, ja.

Tilbake til trappen som satte mine tanker i sving. Så på en utstilling på Bruket i sommer. Det var rart å gå rundt der hvor mine aner henger på museumsvegene. Så kom jeg til trappen. Da var det som om alt falt ned i meg. Jeg så meg selv med sinkbøtta og fiskebolleposen med grønnsåpe. Det var en rar følelse. En film som rullet inni mitt hode.

Og jeg kunne faktisk se for meg: ei lita rundt trinse, blid som en sol, uten tenner, med blåforkle på. Bestemor i Brakka.

EIENDOMSMEGLER 1 ASKIM



Marianne D. Bergersen
Eiendomsmegler MNEF
Tlf. 97 58 09 66

Nina Wamli
Eiendomsmegler-
fullmektig MNEF
Tlf. 91 61 16 50

Vi ønsker alle nye
og gamle kunder en
GOD SOMMER!

Hilsen Nina og Marianne

EiendomsMegler **1**

Flotte vester til Øymark barnehage



Barna i Øymark barnehage har fått helt nye refleksvester. Det kommer godt med når barnehagen ligger like ved riksveien.

– Vi fikk en henvendelse fra Øymark barnehage om at de ønsket seg nye refleksvester, og da dro vi avsted med 25 vester, sier Kjersti Braarud i Gjensidige Marker.

– Barnehagen ligger jo rett ved riksvei 21, og barna er stadig ute og går tur langs veien. Da er det viktig å bli sett, sier Braarud.

Leder for barnehagen, Alison Dehli, hadde laget

et opplegg rundt Tarkus-bamsen for å fokusere på viktigheten av god oppførsel i trafikken.

Subus, singel, pukk og maskinkult

STØPEGRUS

MURE-/PUSSESAND

KABELGRUS

HAVESINGEL-NATUR

FYLLSTEIN

FYLLMASSE

I tillegg leveres

JORD og
RØDMULD

Transport
hvis
ønskelig



FLØVIK GRUSTAK

Inneh. Harald Westgaard
1870 Ørje – tlf. 69 81 41 06 mob. 909 14 160

Byggmester Jens Frøne

1870 Ørje

Tlf. 905 61 372

E-post: jensfrone@yahoo.no



www.frone.no



SNEKKERARBEIDER MURERARBEIDER

Alf-Bjørnar Espelund • Myrene • 1798 Aremark



Tlf: 95 81 24 40 • espelund@halden.net

DATA: PC notebook SKRIVER kopi SKANN mobiltelefon
TASTATUR mus BLEKK toner CD dvd BILNAVIGASJON
mobilt bredbånd HUSTELEFON modem RUTER
kasseapparat MAKULERINGSMASKIN mobilttilbehør
KONTOR: kopipapir BREVORDNER fotopapir PENN
blyant VISKELEÆR hullemaskin STIFTEMASKIN skriveblokk
POST-IT tape STIFT skilleark PLASTLOMME batteri
KASSARULL arkiv PAPIRKURV strikk LIM smalordner
KARTONG **SERVICE:** Har du treig datamaskin? TA DEN
MED I BUTIKKEN FOR SERVICE! VELKOMMEN!

SluseByen D@ta AS

Tvillinggata 1 Ørje. Tlf. 69 81 20 15. Mob. 472 55 175.
E-post: post@slusebyendata.no



Mange var innom Kreativiteket for å få med seg store og små kunstbegivenheter i forbindelse med «Kunstnercamp».

Kunst for store og små

Barna i Tussilago fikk prøvd seg som kunstnere i Kreativiteket. Dette var bare ett av mange ledd i «Kunstnercamp» på Ørje. Kunstnercampen arrangeres i år for første gang. Kreativiteket, et kreativt samlested for 13 kunstnere, var et naturlig samlingspunkt under arrangementet. Her fikk barnehagebarn prøve seg som kunstnere, og skolebarn har malt stoler som skal plasseres rundt om i Ørje. Da er det bare å sette seg ned og hvile seg på en av stolene i sentrum i sommer. Onsdag ble det holdt et foredrag av kunsthistoriker Tommy Sørbø, som på morsomt vis snakket om hva kunst er for noe. Ungdommens Kulturhus var også involvert i arrangementet og skulle forevige det hele med blinkskudd tatt av fotogjengen i UKH.



Anny Karine Rødseth prøver seg som kunstner mens Markus Heyerdahl Jensen og Alison Dehli følger med. Til høyre Michelle Olsen Persson.

KOMMENTAR

Aremark-ja til vindmøller

Vindmøllesaken i Aremark har tatt seg en liten pause. Etter en lang og opphetet debatt har kommunestyret sagt sitt. Det skjedde slett ikke uten dramatikk. Det ble et knapt 9-8 flertall for å si ja til etablering av en vindmøllepark i Vestfjella.

ØYVIND OTTERSEN, TEKST OG FOTO

Om det blir vindmøller eller ikke, ligger nå utenfor aremarkingenenes rekkevidde. NVE (Norges vassdrags- og energidirektorat) skal til høsten avgjøre om selskapet Havgul skal gis konsesjon. Politikernes vedtak er kommunens offisielle svar på høringen. Andre berørte parter har også blitt invitert til å komme med høringsuttalelser. Alt dette er med på å danne grunnlaget for den avgjørelsen NVE skal ta. Hvorvidt NVE legger vekt på det knappe flertallet for vindmøller, folkeavstemningens resultat, der 53,9 prosent sa ja, fylkeskommunens negative holdning til prosjektet, samt andre innspill fra store og små, gjenstår å se.

Iskalde fronter

Vindmølledebatten i Aremark har ikke vært noen hyggelig opplevelse for innbyggerne. Trolig har det ikke vært kaldere fronter i bygda siden istiden.

Trolig har det ikke vært kaldere fronter i bygda siden istiden.

føringsmateriell og flyveblader og til tider gått langt over streken, er en kjensgjerning. At Halden Arbeiderblad i tillegg har kastet litervis med bensin på bålet, har ikke gjort saken bedre. Vi har registrert en stadig økende skare av aremarkinger som, uansett standpunkt i saken, har sett seg lei på at forståelse på Halden skal fortelle dem hvordan aremarkingenene skal leve livene sine.

Sterkt press

I enhver sak hvor motstridende interesser står på spill, vil det oppstå høy temperatur. I Aremark har debatten til tider tatt helt av, selv om det neppe kan ha vært så mange som har følt at de har satt livet på spill om de skulle bevege seg inn på butikken eller på bensinstasjonen, slik man kan ha fått inntrykk av.

Mange politikere har vært utsatt for sterkt press i saken. Særlig etter at folket sa ja. Da har nei-representantene blitt gjenstand for stor oppmerksomhet. Det skyldes at alt lå an til nei i kommunestyret. Formannskapet sa nei, og

det var flere nei-representanter enn ja-representanter. Men da hele saken skulle avgjøres, hadde nei-mannen Stig Aarbu meldt sykdomsforfall. Inn kom vararepresentant Ole Svendsby, en ihuga ja-mann. Det var nok til at ja-siden fikk flertall, og dermed ble Aremarks offisielle standpunkt i vindmøllesaken at kommunen sier ja til at NVE gir konsesjon for utbygging. Hvilket press Stig Aarbu har vært utsatt for kan man bare spekulere i. Selv uttalte han i ettertid at presset har vært umenneskelig stort. Så stort at han ble syk av det.

Ingen god sak

Vindmøllesaken i Aremark har ikke vært noen god sak for bygda. Men det er riktig som ordfører Geir Aarbu har uttalt, at dette er en sak aremarkingenene har fått rett i fanget. Det er ikke noe man har bedt om. Men derfra og inn kunne mye vært gjort annerledes. Informasjonen til publikum i startfasen var svært mangelfull. Politikerne satte norgesrekord i tåkelegging av egne



Sannsynligvis har det aldri vært så mange tilhørere på et møte i Aremark kommunestyre. Mange måtte stå på gangen. Etter at en tredel av kommunestyret var erstattet med varamenn av ulike årsaker, ble det et knapt flertall for å gi konsesjon til en vindmøllepark.



standpunkter, selv om det bare var kort tid igjen til kommunevalget. Dermed måtte velgerne sette sammen et kommunestyre bestående av representanter som ikke ville si hvor de sto i vindmøllesaken, med noen få unntak. Dermed var det også duket for diskusjoner og spekulasjoner. Enkeltpersoner, organisasjoner, politikere. I større eller mindre grad kastet de seg inn i debatten. Grunneiere likeså. Sistnevnte gruppe har bestått av både politikere og privatpersoner. Det har skapt inhabilitet, og mange har etterlyst en ærligere holdning fra grunneierne. Det er helt legitimt å si at vindmøller har økonomisk betydning for en eiendom og fremtiden. Litt for mange har valgt å skyve en svak kommuneøkonomi foran seg i argumentasjonen. Nei-folket på sin side har også brukt grep som av mange ikke har blitt sett på som helt stuerene. Bevaring av natur, utsikt fra egen veranda, bekymring for lyd og visuell forøpling er argumenter fra den kanten. Legitimt det også, men for både ja- og nei-siden

har argumentasjonen og virkemidlene tidvis vært mildt sagt ufine.

Sår må leges

Det ville ha vært helt umulig å få en så stor sak til å gå sin gang helt smertefritt. Til det er det for sprikende interesser og motiver. Slikt hører demokratiet til. Men hadde saken blitt håndtert litt mer strukturert og profesjonelt, kunne mange av ukvemsordene vært usagt. Vi får håpe at Aremark aldri får en lignende sak på bordet. Derfor er det vel heller ikke mulig å lære så mye av de feil som er gjort. Men for politikernes del bør saken være et tankekors. Det er tøft å bli kastet ut i en så stor sak. Lokalpolitikere er vanlige mennesker av folket. Og slik skal det være. Men denne saken har vist at det kreves mye av en lokalpolitiker, kanskje for mye. Den største bommerten var nok at det ble invitert til folkeavstemning uten samtidig å fortelle hva man skulle bruke resultatet til. At ja-siden i etterkant har bedt nei-siden om å respektere resultatet blir bare helt håpløst. Hadde ALLE politikerne

Denne saken har vist at det kreves mye av en lokalpolitiker, kanskje for mye.

sagt dette FØR valget, ville det hatt stor betydning. De aller fleste som deltar i en «konkurranse» vil akseptere et nederlag. Men man kan ikke komme med spillereglene etter at kampen er spilt.

Nå er det morgendagen som teller. Siste ord er ikke sagt i vindmøllesaken, men forhåpentligvis får aremarkingene fred og ro til en etterlengtet sommerferie. Så skal NVE si sitt. Blir det ja, skal Havgul jobbe videre og selge konseptet. Så skal en eller flere kjøpere vurdere om det er økonomisk forsvarlig å bruke et par milliarder kroner på en vindmøllepark. Så skal det eventuelt bygges. Det er langt frem, og i mellomtiden må aremarkingene finne tilbake til den idyllen som fortsatt råder, men dessverre ikke helt uten sår. Skal sårene leges, må mange ta seg selv i nakken, og politikerne må være både ydmyke, ta selvkritikk og ikke minst vise at de virkelig vil HELE Aremarks beste. Det er ingen umulig oppgave, men den er likevel formidabel. Noen sår gror fort, noen sår gror sakte. Noen sår gror aldri.

Haldenkanalen Cognac er nå tilgjengelig i flere Vinmonopol-utsalg i distriktet. Lanseringen fant sted ved og ombord i 150-årsjubilanten DS «Engbret Soot».



– Jeg er glad for at Aremark sendte sin beste mann til prøve-smaking av Haldenkanalen Cognac, sa varaordfører Harald Nilsen, som med sitt sedvanlige glimt i øyet storkoste seg med det nye produktet. – Dette er en kreativ og meget god idé for markedsføring av kanalen, sa han.

gjensidige-markar.no



GJENSIDIGE
Marker

150
år

SNART FERIETID

– Har du sjekket at alt er i orden før du tar ferie?

– **Veihjelp** – uansett årsak –
ring 03100/+47 915 03 100

Vi ønsker alle en riktig god sommer!

TA KONTAKT – VI ER DER FOR DEG!



Fellesbygget, Storgt. 55, 1870 Ørje. Telefon 69 81 01 80
www.gjensidige-markar.no • e-post: markar@gjensidige.no

Skadevakt 24 timer: **03100**

Aremark- og Rømskog-kontorene
er feriestengt uke 28, 29, 30 og 31

Gjensidige Marker Brannkasse er et lokalt forsikringsselskap med arbeidsområde i Aremark, Marker og Rømskog. Selskapet er styrt og eid av kundene siden 1862. Kunder fra alle de tre kommunene er representert i våre styrende organer.



Medlemmene i Aursmarks Edle Dråper kunne med stor grad av stolthet endelig lansere Haldenkanalen Cognac. Her spretter Morten Jaavall den aller første flasken. De som følger spent med er fra venstre Thomas Furulund, Per Øivind Krog, Stig Erik Granli, Gabriel Krog, Tor Anders Høgaas, Espen Jaavall og helt til høyre Gjermund Øistad.

Haldenkanalen Cognac

Så er den lansert; den edle drikken som ikke bare skal skape glede rundt mange lokale festbord, men også bidra til å gjøre den fantastiske Haldenkanalen bedre kjent i inn- og utland.

ØYVIND OTTERSEN, TEKST OG FOTO

Kameratgjengen fra Rødenes har jobbet i ti år med utviklingen av dette helt spesielle prosjektet.

– Ikke slik å forstå at vi har brukt ti år på å få laget en lokal konjakk. Men det er ti år siden vi gjorde alvor av å få til regelmessige treff. Vi er en gjeng oppvokst i Rødenes, pluss en fra Øymark. Med årene er vi spredd for alle vinder, og da var det hyggelig å møtes igjen. Litt konjakk og sosialt samvær annen hver måned var begynnelsen. Så vokste etter hvert tanken frem om å gjøre noe mer enn det, forteller Tor Anders Høgaas.

Aursmarks Edle Dråper

Aursmark er det gamle navnet på Rødenes, og Aursmarks Edle Dråper ble navnet på gjengen som i 2010 virkelig begynte å konkretisere sine ideer og drømmer. Det resulterte i flere turer til det berømte Cognac-distriktet i Frankrike. Så sent som i januar i år, da alle tillatelser og annet praktisk var på plass, dro gjengen til kjellermester Braastad-Tiffon for å blande det som skulle bli Haldenkanalen Cognac. Og nå er de flotte, slanke flaskene trygt på plass i lokale polutsalg. Haldenkanalen Cognac selges i Halden, Mysen, Askim, Rakkestad og Bjørkelangen. Prisen blir i underkant av femhundre kroner. Spesialglass med tulipanform selges hos Granli Rør. Akkurat

det skyldes selvfølgelig at Stig Erik Granli er en av de driftige konjakkguttene.

– Vi jobber med å få produktet inn også på andre polutsalg i Norge, samt på Systembolaget i nærområder som Ed, Årjäng og Strömstad, sier Espen Jaavall.

Brask og bram

Lanseringen for kort tid tilbake ble gjennomført med brask og bram. Guttene i Aursmarks Edle Dråper hadde ikke spart på noe. På Båtcaféens uteservering ble det servert delikat fingermat til utvalgte gjester; ordfører, politikere, kultursjefer, kommunalsjefer, kanaldirektør, presse samt familie og venner. Flere av kameratene fortalte historier om både begynnelse, ideutvikling og ikke minst gjennomføring av prosjektet. Noen økonomisk gullgrube blir det ikke for karene, men det er heller ikke målet.

– Vi synes det er skrekkelig moro å få dette til. Og det er ikke uvesentlig for oss å markedsføre den flotte Haldenkanalen. Dette er vårt bidrag til denne markedsføringen og ikke minst til 150-årsjubileet for DS «Engbret Soot», sa Tor Anders Høgaas, som inviterte gjestene ombord i det stolte dampskipet til en halvtimes tur på Rødenessjøen etter at lanseringen var unnagjort og gjestene hadde fått god tid til å smake på den runde og milde og etter gjestens utsagn meget gode konjakken.

Lokal etikett og PR

Konjakkgjengens Øymark-alibi Gjermund Øistad overrakte en flaske konjakk, ledsaget av mange vakre ord, til unge Mona Krog Skogstad. Hun har laget etiketten med tegning av DS «Engbret Soot» i Ørje sluser. Det fikk hun velfortjent ros for.

Kanalsjefen sjøl, Steinar Fundingsrud, takket for initiativet og fortalte om Haldenkanalen. Blant annet at det de siste årene er brukt nesten 30 millioner kroner på utbedring av de tekniske anleggene. Og mer penger er på vei.

– Så nå gjelder det å få folk til å komme, bruke og nyte kanalen. Haldenkanalen Cognac er et morsomt, kreativt og viktig innspill i markedsføringen av vår flotte kanal, sa Fundingsrud.



Mona Krog Skogstad, som har designet etiketten, fikk som takk en flaske Haldenkanalen Cognac og mange rosende ord fra Gjermund Øistad.

Strømsfoss har de senere årene utviklet seg til å bli sentrum for både turisme og kulturopplevelser i Aremark. I hjertet av det historiske knutepunktet ligger Strømsfoss mølle. Nå er mølla påkostet en halv million kroner og fremstår snart i sin flotteste prakt.

Mølla – et kultursentrum

ØYVIND OTTERSEN, TEKST OG FOTO

– Mange har gjort en strålende jobb gjennom mange år, men uten Alf Ulvens store velvilje ville vi aldri ha klart å få så mye ut av mølla og Strømsfoss-området, sier Rita Berget Lindblad, kultursjef «med masse attåt» i Aremark kommune.

På god vei

Alf Ulven bor selv i Strømsfoss, og i mange år har forretningsmannen lagt ned mange penger og mye jobb i sitt nærmiljø.

– Jeg ønsker at Strømsfoss skal fremstå som et attraktivt sted, sier Ulven, som i sin tid kjøpte mølla av kommunen for en krone. Forutsetningen den gang var at Ulven skulle opparbeide området og ta vare på mølla. Det har han gjort. Utearealene er blitt både vakre og innbydende. Innvendig har mølla vært gjenstand for store utbedringer, både i forhold til brannsikring og tilgjengelighet.

– I det siste er det investert tett oppunder en halv million kroner. Mølla er malt innvendig, gulv er vasket og/eller slipt og lakkert. Det er satt inn nytt kjøkken, nytt brannvarslingsanlegg med ledelys, kjøpt inn konferansemøbler og inventar, og hele bygningen skal males utvendig. Området mot fossen skal også få en ansiktsløftning. To nye utebord med krakker er allerede på plass. Ulven eier mølla og området, men det er kommunen som driver virksomhet i form av møllemuseum, kunstgalleri og utleielokaler til spesielle anledninger.

– Både mølla og store deler av Strømsfoss-området er blitt veldig fint, men uten Alf's velvilje hadde det ikke vært mulig, sier Rita Berget Lindblad.

Glad i Strømsfoss

Alf Ulven bor i Strømsfoss, og han har lenge hatt et brennende ønske om å utvikle området. Langt på vei har han klart det, selv om mye gjenstår. Det skyldes blant annet at det er flere eiere i området, og alle er ikke enige om hvor veien skal gå videre.

– Jeg gjør det jeg har lovet etter overtakelsen av området. Både for egen del og for Aremark del vil jeg at Strømsfoss skal fremstå som et vakkert og attraktivt sted. Det er ikke sentrum i Aremark, men Strømsfoss skal være et kulturelt og turistmessig sentrum i kommunen. Området

rundt mølla og kraftstasjonen er både utbedret og forskjønnert. Vi har fått til mye spennende på Kanaltangen, og det er opparbeidet et boligfelt i Strømsfoss. Halvparten av tomtene er allerede solgt og de fleste bebygget, sier Alf Ulven.

Rita Berget Lindblad er inne i sitt andre år som kultursjef i Aremark. Den driftige damen fra Rødenes legger slett ikke skjul på at velviljen fra Ulven er gull verd. Trang kommuneøkonomi legger en demper på mulighetene for en kommunal byråkrat.

– Dette er helt fantastisk! Jeg er veldig takknemlig for det Alf gjør og har gjort. Strømsfoss er et flott sted, og her er det uante muligheter. Nå er det viktig at vi får til enda større aktivitet, og det legger de siste måneders investeringer opp til, sier hun.

– Målet er at inntektene fra mølla, med sin utleievirksomhet, skal dekke utgiftene til kultursatsingen i Strømsfoss, sier Ulven, som forklarer sitt engasjement i Strømsfoss slik:

– Jeg bor her, og jeg er glad i Strømsfoss. I likhet med de andre som bor her ønsker jeg et trivelig nærmiljø. Det er hyggelig å kunne bidra slik at Strømsfoss blir et enda finere og mer attraktivt sted, både for oss og for kommunen.

Flere planer

Alf Ulven har mange planer og ideer for utvikling av Strømsfoss. Han eier også kraftstasjonen, og neste år skal den males utvendig. Videre skal han rydde opp og gjøre det mer tilgjengelig nedenfor fossen. I planene har det også ligget en fast stubbelandsby for Stubbefolket. Om dette blir noe av gjenstår å se.

– Hvor står hotellplanene?

– Det blir neppe noe hotell i Strømsfoss. Men jeg har fortsatt mange ideer. Mølla, kraftstasjonen, Kanaltangen og Turisten-brygga har vært gjenstand for store utbedringer. Fortsatt er det mer å utvikle i disse områdene. Hvorvidt det skal gjøre enda mer i området avhenger av om de andre som eier områder i Strømsfoss ønsker å bli med på en ytterligere utvikling av området. Både Haldenvassdragets Kanalselskap og Arne Holt har interesser i Strømsfoss. Vi får se etter hvert hvor vi lander, sier Alf Ulven.

– Jeg håper at utviklingen av Strømsfoss de senere årene vil bidra til at flere kommer, og at de blir her lenger. Både landhandleriet og Anne Sandes Møllerens Hus er attraksjoner i Strøms-



Alf Ulven og Rita Berget Lindblad er godt fornøyd med den ansiktsløftningen Strømsfoss mølle nå har fått. – Det meste er på plass. I år gjenstår bare utvendig maling og litt finpuss av utearealene, sier Ulven.

foss. Og med DS «Turisten», MS «Strømsfoss», DS «Thor» og annen båttrafikk er Strømsfoss et attraktivt sted og et knutepunkt. For kommunens del er vi svært glade for at Alf Ulven bruker private midler på å gi oss en slik turistattraksjon, sier Rita Berget Lindblad. Og hun iler til med masse skryt av andre aktører som gjør både mølla og Strømsfoss til en attraksjon.;

– Bjørn Grøstad er møllemester og primus motor. Han har i mange år lagt ned masse tid og krefter på mølla og møllemuseet. Han var sentral under oppussingen på 1990-tallet. Nå er det Steinar Levernes fra Rakkestad som har den jobben. Tore Bredholt er vaktmester/møllemester og alt-mulig-mann. Dag Due og flere til har gjort mye for Galleri Strømsfoss. Tidligere kultursjef Inger Lise Gløbøden la ned en stor jobb i mange år, og jeg må få gi ros til kommunens vaktmesterteam Wiggo Andersen og Stefan Næset, som begge har vært til stor hjelp. Også Velforeningen bidrar, og enda flere kunne vært nevnt, sier Lindblad.



Et helt nytt kjøkken, produsert av Syversen Snekkeri på Ørje, gjør det mer attraktivt å bruke Strømsfoss mølle til ulike arrangementer. Her legger montør Tor Arne Moslott siste hånd på monteringen.



Bjørn Grøstad stiller opp helger, dager og kvelder i møllemuseet i Strømsfoss. Her viser han rundt en gruppe fra Trøgstad, som hadde lagt personalfesten sin til Strømsfoss, med mat fra Vestre Bøen Gård, omvisning i mølla, tur med DS «Thor» og sosialt samvær i lavvoen på Kanaltangen. Foto: Hans-Erik Lindblad.

Spleiset på ny brygge

Båtfolket har fått ny brygge i Fosbyområdet i Aremark. Det har den lokale kjøpmannen og banken sørget for.

ØYVIND OTTERSEN, TEKST OG FOTO

– Jeg har de siste årene fått mange henvendelser fra båtfolket. De har ment at adkomsten fra vannet har vært for dårlig. Sammen med Marker Sparebank har vi laget ny brygge og gjort det lettere å ta seg opp til sentrum, sier Jian Ke, lokal Joker-kjøpmann i Aremark. Han vil takke for stor velvilje fra grunneier Berit Rødset,

Det nye bryggeanlegget har kostet 45.000 kroner, hvorav Jian Ke står for to tredeler og banken en tredel.



Joker-kjøpmann Jian Ke i Aremark og filialleder Svein Bergstrøm i Marker Sparebank har samarbeidet om å anlegge ny brygge i «kulpen» bak bensinstasjonen i Aremark sentrum.

IdéHUS
bygger på gode idéer

IDÉHUS- FORHANDLER FRA 2002!

REALISER HUSDRØMMEN!



HØGELOFT



Hovedplan



Plan 2. etasje

Vi har blant annet følgende inkludert i leveranse –

«malingsklart med mur»

- Zanda taksten
- Isolasjon i innervegger
- Sparklet og malt gips, hvit mdf-panel eller lakkert panel i himling
- Malt ytterdør, standard hvit
- Hvitmalte vinduer og balkongdører
- Hvite, profilerte innvendige dører, alternativt lakkerte furu fyllingsdører
- Hvit malt trapp m/ lakkerte trinn i ask
- Malt eller lakkert listverk
- Grunnet utvendig kledning
- Sentralstøvsuger
- Balansert ventilasjonsanlegg m/ varmegjenvinner og trykkvakt
- Rørlegger m/ materiell og utstyr som dusjhjørne, innredning, vaskekum, vannutkast, kjøkkenkum, opplegg vaskemaskin/oppvaskmaskin og bunnledning under huset
- Elektriker m/ materiell og utstyr som ferdig koblet sikringsskap og jording
- Brannvarslingsanlegg og sløkkeutstyr
- Blikkenslager m/ materiell og utstyr
- Tømrerarbeider
- Sigdalkjøkken m/ stål hvitevarer
- Flislagt bad (vegger og gulv), flislagt gulv i vindfang/hall og fliser på gulv i vaskerom, bod og teknisk rom
- Eikeparkett på alle gulv, beleg, flis eller tokomponent maling, valgfritt
- Det kan velges vedovn på glassplate og stålppe eller lettklinker pipe uten ovn
- Radonsperre m/ brønn og lufting over tak
- Plate på mark i hus uten kjeller
- Grunnmur i hus med kjeller
- Varmepumpe med vannbåren gulvvarme og innebygd varmtvannsbereder

Prosjektering, arkitekttegninger, byggesøknad, bankgaranti og forsikringer er medtatt.

Det er også muligheter for enklere leveranse, «klart for maling uten mur».

Ta kontakt for en uforpliktende husprat i våre nye, flotte lokaler.

HØGELOFT: kr. 2.816.000
BRA: 210,8 m²
BYA: 125,6 m²
Lengde: 13 m
Bredde: 11,8 m

E-post: post@idehus-ostfoldbygg.no
Internett: www.idehus-ostfoldbygg.no
Org.nr: NO 990 092 966 MVA

IDÉHUS ØSTFOLDBYGG AS
Vandugbakken 5,
1850 Mysen

Tlf: 69 89 66 00
Mob: 922 38 979



Iver Halvorsrud (fra venstre), Steinar Fundingsrud og Arne Østbye er glad for at nye livbøyer er på plass på strategiske steder langs vassdraget.

Slår ring rundt sikkerheten

Tretti nye redningsbøyer er gaven fra Gjensidige Marker Brannkasse som skal sørge for å ivareta folks sikkerhet i og ved vassdraget.

SIRI M. DALNOKI, TEKST OG FOTO

Iver Halvorsrud jobber med renovasjon på og rundt Haldenvassdraget. Sammen med sin kollega har han den siste tiden jobbet med å bytte ut gamle og utgåtte livredningsbøyer og plassert nye der det er behov.

Interessen øker

– Der var helt tydelig et behov for å gjøre noe med livbøylene langs vassdraget. De har sin levetid og mange var gamle. Bøylene skal være lett tilgjengelig og synlig der folk ferdes. Det vil si både på badestrender og ved sluseanleggene, forteller Halvorsrud.

Marker Gjensidige Brannkasse har lang tradisjon for å bidra med midler til diverse tiltak lokalt. I 2011 ble over trehundretusen bevilget til sikkerhetstiltak ved slusene i Ørje. Her skal det bli belysning, og rekkverk skal oppgraderes. I tillegg skal det bli rømningsveier fra slusekammerne. Slik har den som måtte være så uheldig å ramle ned i

et kammer muligheten til å komme seg opp.

Redningsbøylene er kronen på verket når det gjelder sikkerheten.

– Kanalselskapet så at det var et stort behov for nye redningsbøyer. Derfor sendte vi en forespørsel til Arne Østbye i Gjensidige Marker Brannkasse. Svaret var positivt, og det er vi veldig takknemlig for, sier Steinar Fundingsrud i Kanalselskapet.

Kanalselskapets mål er mest mulig aktivitet på vassdraget. De siste årenes oppgradering og midlene som er investert, viser at interessen og aktiviteten på kanalen øker.

Naturlig å bidra

– Det har vært en storstilt istandsettelse av Haldenkanalen. Mangfoldige millioner er gått med til dette. Samtidig viser antall slusinger fra 2009 og til 2011 at aktiviteten er økende. I 2011 var det 584 slusinger totalt på de tre slusestedene, informerer Fundingsrud.

Passasjerbåter, fritidsbåter og kanoer og kajaker beskriver han

som «skuespillere på scenen».

– De er med på å gi besøkende langs vassdraget en unik opplevelse av et teknisk industrielt kulturminne i drift. Opplevelsen ville ikke blitt den samme uten aktivitet på vassdraget, tillegger han.

Tretti millioner kroner som er satt av til Haldenkanalen, er et spleiselag mellom staten, fylkeskommunen, kommunene, Østfold Energi og Uni og Gjensidige Stiftelsen.

– Det er en viktig tilbakemelding at trafikken er økende, sier Steinar Fundingsrud.

Dermed øker også fokuset på sikkerhet.

– Livbøyer er forebyggende og øker sikkerheten. Når trafikken vokser, synes vi det er naturlig å bidra til forebygging av uhell, sier daglig leder i Gjensidige Marker Brannkasse Arne Østbye, som samtidig benytter anledningen til å oppfordre folk til å bruke sjøvett.

– Det er tross alt den billigste livsforsikringen.

Stubbefolket kommer

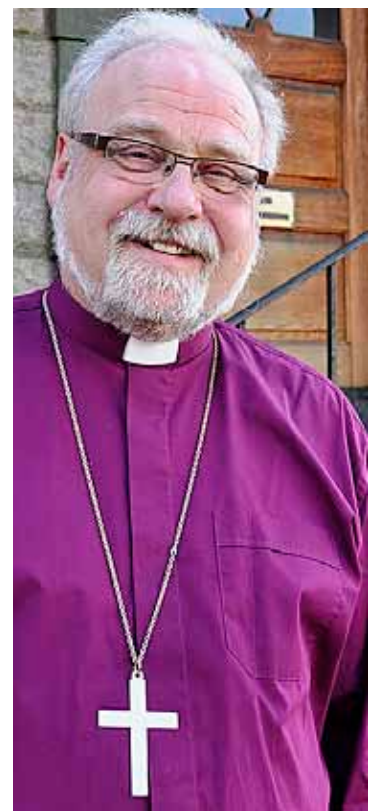


I fjor var det daglige forestillinger med Stubbefolket i Strømsfoss. I år er konseptet litt annerledes, men besøk blir det, både i Strømsfoss, Ørje og Rømskog.

Stubbefolkets forestilling om røvergutten Tvelugg skal i sommer spilles på sju steder på Østlandet og i Värmland.

I vårt distrikt får store og små gleden av å bli kjent med Tvelugg flere ganger. Først ut var en forestilling i Ørje 16. juni. Kanaltangen i Strømsfoss får besøk onsdag 11. juli. Stubbefolket kommer tilbake til Ørje i forbindelse med Kanallekene lørdag 4. august. Stubbefolket avslutter besøket i Grenseland med en forestilling i Rømskog lørdag 15. september.

BISKOPEN TIL AREMARK



8. juli kommer biskop Atle Sommerfeldt til Aremark kirke. Sammen med sogneprest Ole Østrup skal biskopen delta på en fellesgudstjeneste med Fangekassa. Norgeskorset Via Vitae deltar også i arrangementet. Foto: Borg bispedømmekontor, Margrete Kvalbein.



Moro i en boble.



Handlevogna sto ikke på Fun Factory's meny, men var innmari morsom likevel.



Sumobryting var populært.



Ungdommen koste seg på festival i Ørje.

Mangeretters ungdomsmeny

Familie- og Ungdomsfestivalen i Ørje lørdag 16. juni ble en stor suksess.

SIRI M. DALNOKI, TEKST OG FOTO

Skyene var faretruende mørke tidligere på dagen, og himmelen åpnet seg én gang så regnet sto i bakken. Men det var like før Familie- og Ungdomsfestivalen startet. Resten av dagen ble delvis overskyet med mange solgløtt. Med andre ord strålende forhold for et vellykket arrangement.

Ga jernet

Og det ble det. Flere hundre familier fant veien til Ørje og området rundt Rådhuset lørdag 16. juni. En forestilling med Stubbefolket var det store trekkplasteret for mange.

– Det har vært veldig gøy å arrangere noe som hele familien kan være med på, sa kultursjef Else Marit Svendsen. At været holdt seg så bra, kunne vi kanskje takke henne for.

– Det er som regel fint vær når jeg arrangerer noe. Pleier å ha flaks, smilte hun.

Kvelden var satt av til ungdom i alderen 13 til 18 år. Ungdommer fra Aremark og Rømskog var også invitert og fikk skyss til Ørje, hvor området mellom rådhuset og idrettshallen var fullt av hoppeslott og andre oppblåsbare leker fra blant andre Fun Factory.

Sumobrytingen var populær.

Det samme gjaldt de store oppblåsbare badeballene i et lite basseng. Ungdommen så ut til å storkose seg og syntes det var gøy at det skjedde så mye.

Utover kvelden var det konserter med lokale rockeband og rappere. De ga jernet for et ungdommelig publikum. Sist, men ikke minst, var det skumdisco. Det var mange som gledet seg til det ...



Lokale rockestjerner på scenen.



Sumobrytere heier på lokale stjerner.

KØRRE- FESTIVALEN

2012

RØMSKOG 1.8. – 5.8.

Onsdag 1. august 19:30

Møte m/Martin Karlsson

Torsdag 2. august 19:30

Møte m/Olaf Kind

Priser

Fredag Sweet Cherries m/band 100,-
 Lørdag Samuel Ljungblad m/band 150,-
 Søndag Marit Espelund m/band 100,-

(Gjelder fra og med fylte 13 år.)

Fredag 3. august 19:30

Møte Erik Andreassen

KL. 22:30 KONSERT

Sweet Cherries &

Stig Lindell m/band

Tider aktiviteter

Lørdag 10:00 Volleyballturnering
 14:00 Metermøte Jr
 15:00 Hvalfisering Metermøte

Søndag 11:00 Finale Metermøte
 og Sandvolleyball

Lørdag 4. august 19:30

Møte m/Jarle Waldemar

KL. 22:30 KONSERT

Samuel Ljungblad m/band

Søndag 5. august 14:00

Familiesamling:

Marit Espelund m/band

Du finner oss også på Facebook. Søk på: Kørrefestival – bli med i gruppa!
 Arr: Rømskog kr. ungdomsforening og SMU Østervallskog

WWW.KORREFESTIVAL.COM

TØMRERFIRMAET

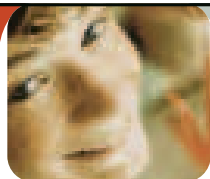
Brødrene Nordgaard

Bjørkebekk, 1798 Aremark

Vi utfører alt innen

- Nybygg
- Rehabilitering av hus og hytter
- Murerarbeid
- Støping

Tenkt på det lenge?
Bli fosterforeldre!



FOSTERHJEMSTJENESTEN

Inviterer til åpent informasjonsmøte

Tirsdag 29. august
 i Rakkestad
 Velkommen!

Tlf. 466 16 900

www.fosterhjem.no/sarpsborg



Frode Nordgaard
 Tel. 48 18 59 24

Lars-Erik Nordgaard
 Tel. 93 25 48 19



Agnès Digaev (til venstre) og Dunja Sijl på skolebenken. De har bodd i Norge i henholdsvis to og ett år.

Nye innbyggere på skolebenken

Fjorten innflyttere fra EU og EØS-land har hatt gleden av å lære norsk lokalt av blant andre Kirsten Hoffseth.

SIRI M. DALNOKI, TEKST OG FOTO

Språkkurset er et ledd i Bolystprosjektet. Både elever og lærere er svært fornøyd med opplegget, som har vært et prøvekurs.

– Det blir flere kurs til høsten, opplyser Bjørnar Storeheier, leder i Bolyst.

Språkkurset for innbyggere i Aremark, Marker og Rømskog, med bakgrunn fra EU og EØS-land, startet opp etter påske og ble avsluttet like før sommeren. Fjorten har deltatt på kurset. Folk fra blant annet Tyskland, USA, Frankrike, Spania og Russland har møtt opp på Marker skole for å lære mer norsk. Noen av kursdeltakerne har fått seg jobb i kursperioden, andre har startet egen virksomhet. Stemningen blant de voksne elevene som har inntatt skolebenken, er god. Motivasjonen er på topp - for samtlige ser viktigheten av å mestre sitt nye språk.

Agnès Digaev og Dunja Sijl er glad for at de kan være med på språkkurs i Ørje. Dermed slipper de å reise langt for å lære mer norsk. De to har vært i Norge i henholdsvis to og ett år.

Melde seg på

Foruten selve norskundervisningen setter elev-

ene stor pris på kontakten med hverandre og å kunne utveksle erfaringer.

– Det er også en fordel å ha lokale lærere, som ikke bare kan lære bort språket, men også kan mye om området, synes de.

Også for lærerne har det vært gøy å jobbe med såpass motiverte elever.

– Det har vært veldig moro. Trodde jeg kunne norsk, men det viser seg å være vanskelig å forklare hvorfor ting er som de er, sier en av lærerne Hilde Diesen, og legger til:

– Elevene er veldig tapre. De spør og graver. Og det finnes jo ingen regel uten unntak.

Fra august starter nye, lokale språkkurs.

– Da blir det nivå én og nivå to, opplyser lærerne.

På den måten kan elevene være med på det nivået som passer best. En fordel både for elever og lærere. På de nye kursene er også folk med bakgrunn fra andre land enn EU og EØS velkomne.

– Vi oppfordrer folk til å melde seg på så fort som mulig, sier Bjørnar Storeheier i Bolyst og sikter til at det er et begrenset antall plasser på kursene.



Kirsten Hoffseth synes det er givende å lære blant andre Eileen Engebretsen norsk. Eleven er på sin side fornøyd med å få norskundervisning av engasjerte lærere i Ørje.



Nå blir det kunstgress

Sverre Stamnestrø og Olaug Falkenberg holder tommelen opp for at gressmatten på Ørje Idrettsplass snart er historie.

En fotballbane med kløver og løvetann er snart historie på Ørje. Nå skal det bli kunstgress.

SIRI M. DALNOKI, TEKST OG FOTO

Sverre Stamnestrø, leder i Ørje IL og Olaug Falkenberg i Rødenes IL gleder seg over at drømmen om kunstgressbane i Marker snart blir til virkelighet. Dersom arbeidet går etter planen, og lite tyder på at det ikke vil skje, er kunstgressbanen klar til bruk i september.

Øke aktivitetsnivået

Prosessen har tatt tid. Særlig av Sverre Stamnestrøs tid. Han har brukt utallige timer av sin pensjonisttilværelse på dette prosjektet. Han er tydelig fornøyd med at kunstgresset snart er en realitet.

– Noen har lurt på hva som er vitsen med kunstgress når vi ikke engang har et A-lag på Ørje, sier Ørje ILs leder.

– Men hadde det bare vært for et A-lag, er det ikke sikkert det hadde blitt kunstgress i det hele tatt.

Han sikter til alle barna som vil få glede av banen. Det er nettopp barna som har vært drivkraften for at Stamnestrø har lagt ned såpass mye jobb i å få dette til. Selvfølgelig med god

hjelp av andre ildsjeler i Marker, kommunen og velvillige sponsorer.

– Vi har hatt en debatt om banen skulle ligge på Ørje Idrettsplass eller på Bommen. Er glad for at det ble førstnevnte. Aktivitet er viktig for de unge, og vi håper og tror kunstgressbanen vil være med på å øke aktivitetsnivået slik det har gjort på andre steder, sier han videre og får medhold av Olaug.

Spleiselaget

– Plassering er viktig for at også skolen får glede av banen, og kunstgresset vil forlenge sesongen for den lokale fotballen, sier Olaug Falkenberg, drivkraften i klubben som satser fullt og helt på jente- og damefotball.

Det var i 2008 frøet om kunstgressbane ble sådd.

– På Ørje ILs årsmøte i mars 2008 ble det foreslått å nedsette en komité fra Rødenes IL og Ørje IL for å se på muligheten for kunstgressbane i Marker. Kostnader ble beregnet til cirka seks millioner kroner, og finansieringen er tredelt. Spillemidler, kommunen og idrettslagene i Ørje og Rødenes står for hver sin bit av kaken, opplyser de to.

De vil gjerne benytte anledningen til å takke sponsorene.

– Marker Sparebank bidrar med 600.000 kroner, og Gjensidige Marker Brannkasse og

Flexit med 100.000 hver. Det ville ha vært svært vanskelig å gjennomføre prosjektet uten disse.

Endelig prislapp på kunstgressbanen havnet imidlertid på hele åtte millioner kroner. I lengre tid har idrettslagene jobbet med å selge aksjer i prosjektet, slik at også «vanlig mann i gata» kan være med på spleiselaget.

Pukk, grus og pad

– Det er viktig å understreke at de som ønsker å gi gaver til prosjektet, støtter idrettslagenes andel av kostnadene og ikke kommunens andel. Det har vært litt misforståelse rundt dette, forklarer Stamnestrø.

Å anlegge kunstgressbane er mer jobb enn menigmann er klar over. I disse dager har arbeidene så vidt begynt. Bergquist Maskin og Transport fra Rømskog har erfaring med anlegg av kunstgressbaner og har fått jobben.

– Først skal matjord tas vekk, hvis ikke vi bestemmer oss for å bygge opp banen litt. I så fall slipper man å kjøre vekk mange lass med jord. Banen blir bygd opp med lecauler, og det skal dreneres rundt banen. Så blir det et lag med pukk og grus med en såkalt «pad» for støtdemping før selve kunstgresset kommer på toppen, forklarer Stamnestrø.

Både han og Falkenberg gleder seg stort over at Marker snart får sin kunstgressbane og er glad for at flere deler denne gleden.

SYVERSEN SNEKKERI AS

VI PRODUSERER

kjøkken, bad, garderober,
kjøkkenmøbler og bokreoler etter
mål og etter ønske.
Her kan dere få alt i heltre.

Dere er velkommen
hit for å se vår utstilling.

Vi forhandler
kvalitetskjøkken
fra STRAI i
Kristiansand.

Strai
KJØKKEN & BAD

www.syversen-snekkeri.no
Sletta, 1870 Ørje
69 81 35 35

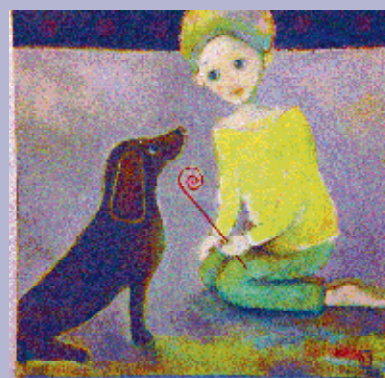
SALGSUTSTILLING

28. juli - 12. august 2012

Strømsfoss Mølle, Aremark



GUNN VOTTESTAD,
grafikk



TONE FLESCHE,
malerier og grafikk

RAGNHILD AASERUD, malerier
ANNE VALEN NÆSS, malerier og grafikk
ODD SÆTHRE, malerier

ÅPNING LØRDAG 28. JULI KL. 12.00

Åpningstider:
Lørdag og søndag: kl. 12.00 - 16.00

VELKOMMEN!

Arr: Galleri lille Martine
www.gallerilillemartine.blogspot.com
Tlf. 922 21 477

www.marker-sparebank.no

Tre smarte sommertips



1

App'er gir deg lokalbanken i lomma! Marker Sparebank har egen app for både iPhone og Android. Lettere bl.a. å sjekke saldo og overføre penger mellom egne konti.



AppStore



Android Market



2

Verdikort. Den perfekte gaven til bursdag, konfirmasjon og bryllup, eller som lommepengekort når barna skal på tur. Kortet kan benyttes på internett og i alle butikker som aksepterer Visa.



3

Handle trygt i utlandet.

Sommeren er ferie og nye reisemål. Med våre kredittkort kan du handle trygt – også i utlandet.

Ta kontakt!

TELEFON 69 81 04 00
epost@marker-sparebank.no

(TERRA)
Marker
SPAREBANK
- førstevalget

Kontorer i AREMARK • MARKER • RØMSKOG • MOSS • RAKKESTAD



I Rømskog er det noen virkelig flotte steder. Det ser man kanskje best fra vannet. Dette bildet er tatt i Hagasundet vest i Rømsjøen. Til høyre gikk den gamle veien over sundet og mot Nes, men det hører historien til.

Vakkert i Rømskog

Østfolds perle. Det er slagordet til Rømskog kommune. Men er bygda i nord virkelig Østfolds perle?

SIRI M. DALNOKI, TEKST OG FOTO

En vakker sommerdag i juni span-derte jeg noen timer på Rømsjøen. En av kommunens vaktmestere, Jo-nas Tørnby, hadde fått jobben med å vise meg rundt i en liten jolle.

Været kunne ikke ha vært bedre. Full sol og blikkstilte vann. Jonas og jeg var enig om at det var helt greit å være på jobb den dagen - ute på Rømsjøen. Målet med turen var å bli litt bedre kjent. Se flotte gårder og boplasser fra vannet. Oppleve Rømsjøen, som er så flittig brukt både av lokalbefolkningen, campinggjester og andre tilreisende. Og sist, men ikke minst, å få bekreftet – eller avkreftet – at Rømskog virkelig lever opp til sitt slagord.

Dagen i forveien hadde skolen hatt sin årlige avslutning på Kurøen. Plassen som blir brukt til

så mangt – til stor glede for innbyggerne og turister. Gården ble gitt i gave til kommunen av de forrige eierne. Eierne sikret seg et par hyttetomter hvor de i dag har hytter lengst ut mot vannet ved Kurøen. Eller Kørren. Gården er flott, men gammel, og krever en god del vedlikehold i framtiden. Et så flott bygdetun, som i tillegg blir såpass godt brukt, fortjener å bli tatt godt vare på for framtidige generasjoner.

I juni er det ennå rolig på sjøen. Men det er like før Rømsjøen blir bygdas store utfluktsmål. Småbåter, kanoer og kajaker. Små øyer inntas av sommergjester som bare nyter livet ...

Men inntil fellesferien starter er det for det meste lokalbefolkningen som bruker Rømsjøen. 12-åringene Malin Høgenes Berquist, Maja Heyerdahl Grønlund og Ingvild Tørnby har det som fisken i vannet ved

Kirkesand. Jentene er ikke i tvil: – Det er veldig fint her!

I neste nummer av Avisa Grenseland, det vil si i august, blir det en

større reportasje fra Rømsjøen hvor vi skal se nærmere på kommunen som kalles Østfolds perle.



Jentenes forsøk på å få vannet til å boble lyktes ikke, men de fikk i hvert fall vasket håret. Fra venstre Ingvild, Malin og Maja på flytebrygga ved Kirkesand.

Flotte lokaler til leie på Trekanten



Velegnet til kontor

Velegnet til butikk

Velegnet til apotek, legesenter etc.

Lyse og trivelige næringslokaler til leie på Trekanten i Ørje. Beliggende i attraktivt forretningsområde inntil E18. Lokalene er på henholdsvis 240 og 120 kvadratmeter. Kan om ønskelig føyes sammen til ett stort lokale.

Kontakt Egil Hansen
Telefon: 904 17 234
Epost: egil.hansen@coop.no

coop
Norge Eiendom

GI EN GAVE TIL MARKER KUNSTGRESS

Vi minner om informasjon og giro som er sendt til husstandene i Marker. Ørje IL og Rødenes IL håper at riktig mange vil bidra med små eller store gaver til Marker kunstgress.

Info/giro er også lagt ut hos **Nilsen Sport og Elektrisk** og på **Servicetorget** i rådhuset.



PUKKVERK Grønne Bakke

Gårdsplass- og oppkjørselsingel
Subbus Singel Pukk Fyllmasse
Levering prosjekt
Transport

Hans Braarud 40 21 49 56 Ørje

Det skjer i Grenseland

27. JUNI TIL 8. AUGUST

JUNI

ONSDAG 27. JUNI

Pensjonister i Rømskog treffes på Elviras kafé i Rømskog fra kl. 11 til 13.

«Kunst på Mølla» i Strømsfoss mølle fortsetter til 15. juli.

Sommerutstillingen med Tore Hansen fortsetter i Galleri Ørje Brug.

LØRDAG 30.

Bibeltcamp og Bedehussang i Grenseland på Fangekasa i Aremark.

«Bli kjent-tur» i Aremark. Historielaget, bygdekvinnelaget og Bolyst arrangerer busstur til mange av Aremarkes severdigheter.

Sangandakt i Rømskog kirke. Besøk fra Rodnes Church i Minnesota.

JULI

SØNDAG 1.

Bibeltcamp og Bedehussang i Grenseland på Fangekasa i Aremark.

Marker Sportsfiskerklubb arrangerer **Fiske Cup 4** ved Broketjern.

MANDAG 2.

Bibeltcamp og Bedehussang i Grenseland på Fangekasa i Aremark.

TIRSDAG 3.

Bibeltcamp og Bedehussang i Grenseland på Fangekasa i Aremark.

ONSDAG 4.

Bibeltcamp og Bedehussang i Grenseland på Fangekasa i Aremark.

TORSdag 5.

Bibeltcamp og Bedehussang i Grenseland på Fangekasa i Aremark.

FREDAG 6.

Bibeltcamp og Bedehussang i Grenseland på Fangekasa i Aremark.

LØRDAG 7.

Unionsmarathon i Rømskog.

Bibeltcamp og Bedehussang i Grenseland på Fangekasa i Aremark.

SØNDAG 8.

Bibeltcamp og Bedehussang i Grenseland på Fangekasa i Aremark.

ONSDAG 25.

Sommerfestival i Brekka. Arrangør NMK Aremark.

TORSdag 26.

Sommerfestival i Brekka. Arrangør NMK Aremark.

FREDAG 27.

Åpning av salgsutstilling i Strømsfoss Mølle. Arrangør: Galleri lille Martine.

Sommerfestival i Brekka. Arrangør NMK Aremark.

LØRDAG 28.

Pilegrimsvandring fra Nössemark til Aremark. Buss fra Aremark kirke kl. 9.30. Avsluttes kl. 18 med Pilegrimsmesse i Aremark kirke.

Frimarked i Ørje sentrum.

Sommerfestival i Brekka. Arrangør NMK Aremark.

TIRSDAG 31.

Storviltprøver på Øymark Skytebane, Sandtorp kl. 17.30.

AUGUST

ONSDAG 1.

Kørrefestivalen i Rømskog.

TORSdag 2.

Kørrefestivalen i Rømskog.

FREDAG 3.

Kørrefestivalen i Rømskog.

LØRDAG 4.

Kanallekene i Ørje med diverse aktiviteter og teaterforestilling med **Stubbefolket**.

Kørrefestivalen i Rømskog.

Markerdansen arrangerer gammeldans i Tangen på Ørje.

SØNDAG 5.

Kørrefestivalen i Rømskog.

TIRSDAG 7.

Storviltprøver på Øymark Skytebane, Sandtorp kl. 17.30.

ONSDAG 8.

Orienteringsløp i Rømskog. Start fra Vestsida. Varierte løyper og flexistart mellom kl. 18 og 19. Merket fra rv. 21.

LØRDAG 11.

Strømsfossdagen med marked, bilutstilling, dampbåter og Stubbefolket.

SØNDAG 12.

Marker Sportsfiskerklubb arrangerer **klubbmesterskap i fiske** ved Åkvannet.

TIRSDAG 14.

Storviltprøver på Øymark Skytebane, Sandtorp kl. 17.30.

TIRSDAG 21.

Storviltprøver på Øymark Skytebane, Sandtorp kl. 17.30.

LØRDAG 25.

Tur til Sjuliakollen i Vestfjella. Arrangør: Aremark Historielag.



Barnehagebarna i Aremark satt som tente lys under konserten med Blåseensemblet på Furulund.

Morsom konsert for Aremarks minste

Aremark barnehage har vært på konsert med Det Norske Blåseensemble. At det var en stor suksess, vitner disse utsagnene om: «Takk for spillinga», «Det var en bra konsert!», «De var flinke» og «Dette er den beste dagen i mitt liv».

**ØYVIND OTTERSEN, TEKST.
TONE STENSRUD, FOTO**

Seks musikere fra Blåseensemblet kom spillende inn i storsalen på Furulund. De forventningsfulle barna syntes det var spennende og litt rart å høre instrumentlydene, men mest rart var det nok at musikerne kom utkledd som dyr!

Elefanten først

Først kom elefanten. Så fulgte det på med en apekatt, ei ku, en løve og en frosk. Og helt til slutt kom kyllingen. Den var litt sjenert og litt redd, så den måtte barna rope på for at den skulle komme. Musikerne fikk god kontakt

med barna, ikke minst ved å spille kjente barnesanger som «En elefant kom marsjerende», «Jeg er en liten undulat» og «Kua mi jeg takker deg».

Potpurri

Musikerne serverte også et potpurri hvor de på forhånd ba barna om å høre godt etter for å finne ut hvor mange av sangene som handlet om dyr. Barna fikk være med på å synge de sangene de kunne. Instrumentene lagde også noen rare lyder, blant annet klarte de å lage lyden til ei and, etterfulgt av kjenningsmelodien til det kjente tv-programmet «Kvakk kvakk».



Musikerne i Det Norske Blåseensemble var utkledd som dyr, og det falt i smak hos barnehagebarna i Aremark.

**BARNEVERN
VAKTEN**
FOR INDRE ØSTFOLD

- for barn i akutsituasjoner

Telefon: 91 38 92 93
Åpningstid:
Hverdager kl. 16–08.
Helger og høytider:
Hele døgnet

SOMMERAKTIVITETER I AREMARK KOMMUNE

Uke 25 og 26

Skigardbygging på Knatterød.

Interesserte som ønsker å delta og lære kan henvende seg til Harald Smaadahl på tlf. 90577554.

20. juni til 15. juli

Kollektiv sommerutstilling,

Strømsfoss mølle. Åpent hver dag. Åpning onsdag 20. juni kl. 17:00. Konsert med saxofonkvartetten fra Det norske Blåseensemblet kl. 19:00. Konsert alle 3 dagene under slusecruiset kl. 19:00. Åpent for alle! www.stromsfossmolle.blogspot.com

Onsdag 25. til lørdag 28. juli

Sommerfestival i Brekka. Ar-

rangør: NMK Aremark.
www.nmkaremark.no

27. juli til 12. august

Salgsutstilling i Strømsfoss

mølle. Åpent i helgene.
Arrangør: Galleri Lille Martine.
www.gallerililemartine.blogspot.com

Lørdag 28. juli

Pilegrimsvandring. Et samarbeid mellom Nössemark og Aremark. Buss fra Aremark kirke kl. 09:30. Morgenbønn i Nössemark kirke. Rømmegrøt ved Arestad gamle prestegård. Avsluttes kl. 18 med Pilegrimsmesse i Aremark kirke. Ingen påmelding. Møt opp ved Aremark kirke 09:30.

30. juni

Bli kjent tur i Aremark. Arr.

Aremark historielag, Aremark bygdekvinne og Bolyst. Kl. 15:00 til 18:00. Påmelding (se vedlegg) Kr. 50,- **NB! Påmeldingsfrist 23. juni.** Førstemann til mølla!

30. juni til 8. juli

Bibeltur og Bedehussang i Grenseland.

Arrangør: Fangekasa Bibeltur og Bedehussang i Grenseland.
www.fangekasa.no

Lørdag 11. august

Strømsfossdagen. Kl. 11:00–16:00. Stort marked på Kanaltangen, bil- og båtutstilling, diverse underholdning og aktiviteter. Stubbefolketeater. Utstilling på mølla. Arrangør: Aremark kommune. Følg oss på facebook.

Lørdag 25. august

Tur til Sjuliakollen i Vestfjella.

Besøk i gjetefjøset. Varighet cirka 3 timer. Ta med mat og kaffe.

Arrangør: Historielaget. Kontaktperson Øivind Strand, telefon 971 54 893

Fredag 7.–søndag 9. september

Elgfestivalen 2012.

www.elgfestivalen.no

Lørdag 22. september

Høstløp i Brekka. Arrangør:

NMK Aremark

Søndag 30. september

Klubbøl i Brekka.

Arrangør: NMK Aremark

Kafeteria på Bøensætre

hver lørdag og søndag kl. 12:00 til 17:00

MS «Strømsfoss» går i rutetrafikk onsdag, torsdag og lørdag.

DS «Turisten» vil seile mellom Strømsfoss brygge og Tistedal brygge i perioden 14. juli til 21. juli. www.turisten.no

Øvrige arrangementer i regionen, se:

www.visitindre.no og www.visithalden.com

NB! Husk å registrere arrangement på kommunens hjemmeside!

Sommerutgaven av Avisa

Grenseland er tilgjengelig som pdf. Her kan man lese om alle aktivitetene i Aremark i sommer og grensekommunene for øvrig. Følg Aremark kommune på facebook, og hold deg oppdatert om alt som skjer her. Aremark har fått god omtale i juniutgaven av Østfoldavisen. Blir lagt ut som pdf.

Minner om at Bolyst nå har opprettet en egen nettside: www.boigrenseland.no

Det er også opprettet en facebook-profil (bolyst i grenseland)

Aremark kommune ønsker alle en riktig god sommer!

Aremark kommune

Rådhuset sentralbord: 69 19 96 00 / 48 94 70 72

Skolen sentralbord: 69 19 97 00 / 48 95 08 62

E-post: post@aremark.kommune.no



INFORMASJON TIL HYTTEEIERE I MARKER KOMMUNE

RENOVASJON

Hyttesesongen for 2012 er i gang, og vi vil informere om at vi nå utvider renovasjonsperioden til tidsrommet 15. mars–15. oktober. I denne perioden utføres 14-dagers tømning før og etter skoleferie, og ukentlig i skolens sommerferie. Tømmekalender som viser hvilken uke det hentes avfall følger vedlagt, og finnes på kommunens nettsider: www.marker.kommune.no

Videre tilbyr vi økt kildesortering der det er samlestativer. I tillegg til beholdere for restavfall vil det bli satt ut beholdere til glass/metall og papp/papir. Når det gjelder matavfall må hytteabonnentene legge det i restavfallet.

Vi gjør oppmerksom på at dette ikke vil påvirke prisen for tjenesten – og håper at dere er godt fornøyd med et forbedret tilbud til samme pris.

Alt avfall som ikke er husholdningsavfall, kan leveres på omlastningsplassen ved grensen. Denne

er åpen hver torsdag fra kl. 14.00 til 18.00, samt at den i sommer, som et prøveprosjekt, vil være åpen følgende lørdager: 7. juli, 4. august og 25. august, åpningstid fra kl. 10 til 14.

SLAMTØMMING

Marker kommune utarbeider nå forskrift for slamtømming. For å unngå at slammet blir for gammelt, samt unngå fare for forurensning, er det bestemt at slam fra hytter og fritidsboliger må tømmes hvert annet år. Kommunen vil i samarbeid med slamtømmefirmaet prøve å tilrettelegge for at anlegget blir tømt på våren for å sikre at anlegget har slam i vinterhalvåret da dette er gunstig for enkelte anleggstyper. Anlegget blir automatisk tømt annethvert år, men dere har selv ansvar for å bestille tømning av slam hvis det er behov utover dette. Ta kontakt med kommunen for å få informasjon om hvem som skal utføre tømningen.

Lærerik og flott forestilling

Torsdag 7. juni fremførte 50 spente 4.-klassinger syngespillet «Den levende skogen».



Gymsalen på Marker skole var fullpakket av søsken, foreldre og annen familie.

Spillet handler om å ta vare naturen og skogen, og de fremtømte fikk oppleve stor sangglede, engasjement og gode skuespillerprestasjoner.

Elevene var trær, stubber, fugler og skogsarbeidere. Noen var

harepuser, og andre var moderne mennesker.

De voksne moderne mennesker viste ikke akkurat naturglede, mens barna derimot var i sitt rette element.

Det er bare en ting å si: Disse elevene har lært mye om skogen og om naturen.

Dette var en super forestilling.

Helt til slutt ble det også samlet inn penger slik at det kan plantes skog i Etiopia.

Marker kommune har en vennskapsskole i Addis Abeba og nå får «The green club» et godt bidrag til skogplantingsprosjektet sitt.

Befaring vindmøllepark

Marker kommunes innbyggere inviteres til befaring av en vindmøllepark i Sverige lørdag 18. august

Buss fra rådhuset kl. 09.00, med retur en gang på ettermiddagen.

Spesifisert program for turen settes opp nærmere avreise, men hovedhensikten med turen vil være å kunne se et vindmølleanlegg på nært hold og i landskapet.

Billett, kr 100, kjøpes i Servicetorget eller på biblioteket innen 1. juli.

Mat medbringes, eller kan fås kjøpt underveis.

Marker kommune
Postboks 114, 1871 Ørje
Besøksadresse: Storgt. 60, 1870 Ørje
Telefon 69 81 05 00
www.marker.kommune.no
post@marker.kommune.no

Samvirkelaget Bruktbutikk



Bruktbutikken i Ørje åpnet dørene for første gang 15. juni.

Det gamle samvirkelaget i Ørje har blitt pusset opp og blitt bygdas nye bruktbutikk. For en drøy uke siden var de første varene på plass og dørene ble åpnet. Allerede i løpet av de første dagene var mange nysgjerrige kunder innom for å gjøre et kjøp. Bruktbutikken selger gamle, brukte gjenstander i god stand. Butikken har en stor avdeling med klær, men selger ikke gamle bøker.

Sommertid

Fram til 26. august har kontorene i rådhuset åpningstid mandag til fredag kl. 7.30–15.

Marker bibliotek holder åpent tirsdag og torsdag kl. 10–17 fram til 26. august.

MARKER KOMMUNE

Besøksadresse: Storgt 60, 1870 Ørje

Postadresse: Postboks 114, 1871 Ørje

Telefon: 69 81 05 00

Epost: post@marker.kommune.no

www.marker.kommune.no



Telefonnummer til Nav

Fra 1. juni er det ikke lenger være mulig å nå Nav-kontoret på telefon ved å ringe til Rømskog kommune. Dersom du ønsker å ringe til Nav, benytt telefonnummer **55 55 33 33**.

Prestekontoret

Prest Dag Mysen kontaktes på telefon **41 43 44 66**. Han kommer gjerne på hjembesøk, men disponerer også helsesøsters kontor.

Busstilbud –

Bestillingslinje Skotterud/Rømskog-Sørumsand

Vi minner om bestillingslinje 891 fra Skotterud, Rømskog og Setskog til Sørumsand. Linjen korresponderer med tog på Sørumsand stasjon. Transporten må bestilles innen kl. 12.00 hverdagen i forveien på tlf. **04144**. Det ligger brosjyrer på Kommunehuset.

UT for 15

– transporttilbud i Rømskog

Tilbudet er et tillegg til det ordinære kollektivtilbudet og kan benyttes av alle. Bestilling til Rømskog Taxi innen kl. 17.00 dagen før.
Tlf. **69 85 91 25** eller **97 63 05 21**.
Brosjyrer med nærmere info på Kommunehuset.

Kommunens næringsfond – utlån

Rømskog kommunes utlånsfond skal nyttes til å fremme nyetablering av næringsvirksomhet i Rømskog. Fondet er etablert ved vedtak i kommunestyret 10.11.2011 (sak 49/11) og er ved starten på kr 500.000,-. Rådmannen forbereder saker for fondsstyret. I saksforberedelsen skal det vurderes forhold som sysselsettingseffekt/etterspørseffekt, mulig konkurransevidning som følge av tildelingen, miljøkonsekvenser, om tiltaket er i henhold til kommunale næringsstrategier, egen forvaltningspraksis, om søker tidligere er gitt støtte til dette eller andre tiltak og eventuelt andre forhold.
Det kan ikke gis lån til disposisjoner som allerede er foretatt.
Det skal foretas en kredittvurdering av søkeren.

For søknader om lån kreves som hovedregel følgende:

- beskrivelse av formålet
- kostnadsoverslag
- finansierungsplan
- driftsbudsjett for søkerens virksomhet

Lånesøknader må i det enkelte tilfellet være på minst kr 25.000,-. Støttenivået bestemmes i det enkelte tilfellet. Støtten gis som et rentefritt lån. Det kan gis inntil 5 års avdragsfrihet og inntil 5 års nedbetalingstid på lånet.
For nærmere opplysninger, se **www.romskog.kommune.no**

RØMSKOG KOMMUNE

Postadresse: Rømskog kommune, 1950 Rømskog
Telefon: 69 85 91 77
Epost: postmottak@romskog.kommune.no
www.romskog.kommune.no

Er du interessert i egen leilighet i Rømskog?

Rømskog kommune er i tett dialog med Sarpsborg og Omegn Boligbyggelag (SOBBL) om bygging av leiligheter på Rømskog. SOBBL har vært på befaring og ser for seg Skuråsfeltet som et svært aktuelt område for bygging.

Om interessen er stor nok vurderes det å bygge seks leiligheter fordelt på to etasjer. Leilighetene SOBBL har foreslått er omtrent 80 kvadratmeter og har to soverom. De vil også ha balkong eller uteplass. Prosjektet vil bygge etter forskriftene om universell utforming, noe som blant annet betyr at det installeres heis i bygningen.

Det planlegges et informasjonsmøte over sommeren hvor blant annet SOBBL vil delta. Tidspunktet er onsdag 15. august kl. 18.30 i Kommunehuset.

Dersom du ønsker å høre mer om prosjektet kan du kontakte:

Bjørnar Storeheier, prosjektleder i Bolyst – 932 06 789 eller
bjornar.storeheier@marker.kommune.no

Kari Pettersen, ordfører – 922 35 756 eller kari.pettersen@romskog.kommune.no

STUBBEFOLKET
© Fantasi-Fabrikken A/S

RØVERUNGEN TVELUGG

Kjent fra NRK Super!

"Tvelugg ble funnet i skogen som spedbarn og ingen vet hvor han kommer fra eller hvem han er."

EN MORSOM OG SPENNENDE FAMILIEFORESTILLING

15.06	Bjørkemart'n
16.06	Ørje, Marker rådhus
04.08	Kanallekene, Ørje
11.08	Strømsfoss, Kanaltangen
18.08	Aurskogmart'n
09.09	Reverock i Bærum
15.09	Rømskog

Mer informasjon på **stubbefolket.no**

Vi spiller også i Sverige. Følg med på nettsidene!

BARNAS GRENSELAND

WWW.BARNASGRENSELAND.NO

INDRE ØSTFOLD ARJÄNG SÄFFLE BENGTSFORS

VANN & FRILUFTSAKTIVITETER FOR HELE FAMILIEN!



SISTE

Avisa Grensland
Fosby, 1798 Aremark

TELEFON 99 22 1798

'Ny' tradisjonsrik butikk

- KIOSK • TIPPING
- GAVER • INTERIØR

Storgt. 36, 1870 Ørje
Telefon 69 81 10 40

O. MOSBÆK & CO



Bildeglimt fra Slusecruise

Slusecruise fra Brekke sluser til Strømsfoss i regi av blant andre Det Norske Blåseensemble og Aremark kommune ble en suksess. Turen var hyggelig og innholdsrik, med musikalsk underholdning og god mat. Gjestene på M/S «Strømsfoss» storkoste seg i strålende solskinn.



Slusecruise ble for første gang arrangert onsdag 20. juni. 93 mennesker var med på turen fra bunnen av Brekke sluser til Strømsfoss og Strømsfoss mølle.

Foto: Runar Drønen.



Et overraskelsesmoment tidlig på turen: Sverre Magnus Heidenberg og Julie Drønen Ekornes fra Halden danset ved Krappeto. Det moderne danseinnslaget skapte en spennende kontrast til de historiske omgivelsene.

SIRI M. DALNOKI, TEKST OG FOTO



Det Norske Blåseensemble har tradisjon for å spille på alle mulige steder. Å underholde gjestene på Slusecruise tok musikerne med den største selvfølge.



Turen ble avsluttet med utstilling og konsert i Strømsfoss mølle. Den ærverdige mølla skapte en flott ramme rundt konserten.

Avisa Grensland blir distribuert i Aremark, Marker og Rømskog, samt til utenbygds abonnenter. Avisa Grensland vil også være tilgjengelig i de lokale dagligvareforretningene, bensinstasjonene, Marker Sparebank,

Bakergaarden, Solstrand Terrasse, Furulund og i de tre rådhusene. Ta kontakt dersom du har et budskap du ønsker å formidle, det være seg redaksjonelt eller i form av en annonse.

Telefon: 99 22 17 98

Email: post@byline.as